Эта огромная сумма, по-видимому, была эффективной угрозой; прошло совсем немного времени, прежде чем несколько автомобилей, полных сотрудников службы безопасности из администрации порта, примчались, задержали указанных чудаков и увезли их. Как только стало почище, мы спустились по трапу и активировали щиты «Кришны».

— На данный момент этого должно хватить, — сказал я с раздражённым вздохом. — Но, чёрт возьми, это заставляет меня беспокоиться о будущем…

— Верно, — согласилась Эльма.

— Да…

— Действительно.

Даже Мэй согласилась со мной.

Эти парни были жуткими, с их налитыми кровью глазами. Пытались ли они достичь какой-то квоты на развитие? Были ли «Космические Цверги» на самом деле коррумпированной корпорацией-антиутопией?

— Может быть, нам следует получить то, за чем мы сюда пришли, и убираться как можно скорее, — пробормотал я. Однако моё ворчание осталось без внимания.

* * *

После того как подозрительных учёных убрали, мы покинули портовый район и поднялись на лифте в торговый район. Мы вчетвером прогуливались по улице вместе.

— Мне кажется, или эта колония слишком тесная? — пожаловался я.

— Потолки довольно низкие, — заметила Мими, глядя вверх.

Если подумать, то потолки в Тармейн Прайм и Сьерра Прайм были гораздо выше, чем на этой станции. Почему-то мне казалось, что это место обрушивается на меня.

— Это потому, что гномы низкорослые, — объяснила Эльма. — Они не возражают против низких потолков.

— Гномы?

Крутые маленькие старики? Значит, в этой вселенной были эльфы и гномы?

— Да, конечно. Они в названии: «Космические Цверги». «Цверг» — это другое слово, обозначающее гномов.

— О-о-о!

То-то мне показалось, что слово «Цверг» кажется ужасно знакомым.

Если подумать, я думаю, что это произошло из какой-то скандинавской мифологии, которую я читал в своём старом мире. «Скидбладнир» звучало так, будто они тоже придумали это слово. Возможно, я даже где-то видел это, хотя и не знал бы его значения. Это звучало как какой-то корабль или животное, на котором ездят Боги.

— Ты внезапно выглядишь так, словно всё понял, — задумчиво произнесла Эльма.

— Прости. Я думаю, что слышал о них из скандинавской мифологии. Теперь это имеет полный смысл.

Оглядываясь назад, можно сказать, что раньше среди толпы чудаков, возможно, было несколько низкорослых мускулистых мужчин. В этом был смысл; колония, созданная гномами, строилась бы с учётом их собственного телосложения. Возможно, они пытались сделать эту колонию достаточно высокой для нормальных людей, в результате чего возникла эта вызывающая клаустрофобию промежуточная точка.

— Скандинавская мифология, да? На самом деле, ты знал и об эльфах, когда мы впервые встретились.

— Хм-м? Ох, точно.

Эльфы и гномы были обычными расами в видеоиграх и тому подобном. Конечно, я был с ними знаком.

— Это странно, не так ли? — вмешалась Мими. — Он появился откуда-то ещё, но он знает об эльфах и гномах — из мифологии! Эльфы и гномы совершили космические путешествия после людей, верно?

— Это верно, Мими. Хиро пришёл из места, где даже не было технологии межзвёздных путешествий. Так откуда он знает об эльфах и гномах?

Я приподнял бровь. — Если это то, к чему мы идём, тебе не кажется более странным, что я знаю обо всей этой вселенной из видеоигры?

— М-м... да, верно. Я бы подумала, что более правдоподобно, что ты пришёл из этой вселенной,

но попал в какой-то несчастный случай, который испортил твои воспоминания.

— Значит, я только думаю, что пришёл из другого мира? Это было бы неловко… Но подождите. Это не объясняет, почему у меня нет этой штуки в голове. А как насчёт моей аномальной генетики?

Я постучал себя по голове, когда Эльма задумчиво нахмурила брови.

— И то правда… Хм-м. Да, я не знаю.

— Настоящая загадка.

У меня не было вездесущего имплантата-переводчика этой вселенной, хирургически установленного в моём мозгу. Очевидно, это было доступно всем, независимо от происхождения, даже самым обедневшим. Похоже, что почти у каждого здесь был такой.

Что ещё более странно, мне это было не нужно. Я мог понимать все языки, с которыми сталкивался до сих пор. Я был загадкой; даже врач, который осматривал меня, был сбит с толку. Мои генетические данные также были непохожи ни на что в этой вселенной, что делало их чрезвычайно ценными.

Мими, Эльма и я не имели ни малейшего представления, что именно в них было редкого и почему они были ценными. Если подумать об этом, интересно, как продвигается анализ? Мы должны вернуться в систему Ареин, чтобы снова увидеться с Доктором Шоко, когда будем свободны.

— Мы прибыли, — объявила Мэй.

К тому времени, как мы закончили болтать о гномах и загадке, которой было само моё существование, мы достигли места назначения. Это был огромный выставочный зал с вывеской на фасаде, изображающей белобородого мужчину в скафандре, оседлавшего ретро-футуристическую ракету. Научно-фантастический молоток, который он перекинул через плечо, был особенно дрянным.

— Я чувствую, что этот знак приносит больше вреда, чем пользы, — размышлял я.

— Это традиция, — ответила Эльма, пожимая плечами. — Я слышала, они использовали один и тот же логотип на протяжении сотен лет.

— Хм-м… Это не в моём вкусе, — добавила Мими, нанеся поистине сокрушительный удар.

http://tl.rulate.ru/book/29583/2767794